



ekoterra

p. Helmut 17.8.2020

**Przedsiębiorstwo Naukowo – Techniczne
„EKOTERRA” Sp. z o.o. 25-378 Kielce, ul. Zgoda 12
tel./fax (0-41) 361-71-11, tel. 794 46 48 49, e-mail: biuro@ekoterra.com.pl**

Kielce dn. 20.06.2025 r

WODOCIĄGI PIŃCZOWSKIE SP. Z O.O.
L.dz. *2398*
WYSŁANO
WPLYNĘŁO **26 CZE. 2025**
DATA
PODPIS *CA*

**„Wodociągi Pińczowskie” Sp. z o. o.
ul. Batalionów Chłopskich 160,
28-400 Pińczów**

Badania fizykochemiczne – Sprawozdanie z badań nr 626/01/2025 z dnia 18.06.2025r
Badania mikrobiologiczne –Sprawozdanie z badań LHS.9051.2.983.2025
z dnia 16.06.2025r wykonane w laboratorium WSSE w Kielcach
nr akredytacji AB 552.

Wyniki badań ze sprawozdań odnoszą się do tej samej próbki.

V-ce PREZES ZARZĄDU

Pyk
inż. Tomasz Pyk

PRZEDSIĘBIORSTWO NAUKOWO-TECHNICZNE
„EKOTERRA” Spółka z o.o.
25-378 Kielce 10, ul. Zgoda 12
tel./fax 361-71-11, tel. 34-422-59
skr.poczt.24 (6)

**ekoterra**

Przedsiębiorstwo Naukowo – Techniczne
„EKOTERRA” Sp. z o.o.
Laboratorium

ul. Zgoda 12
 25-378 Kielce
 www.ekoterra.com.pl

tel./fax: (0-41) 361-71-11
 e-mail: biuro@ekoterra.com.pl



AB 885

Kielce, dnia 18.06.2025

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 626/01/2025

Nazwa i adres klienta:

„Wodociągi Pińczowskie” Sp. z o.o.
ul. Batalionów Chłopskich 160; 28-400 Pińczów

Numer zlecenia:

176/2025 z dn. 10.06.2025r.

Numer protokołu:

176-01/2025 z dn. 10.06.2025r.

Cel badania:

Obszar regulowany prawnie: Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 07.12.2017r. w sprawie jakości wody do spożycia przez ludzi.
 Dz. U. 2017 poz. 2294

Rodzaj próbek:

Woda do spożycia

Punkt pobrania próbki ^{a)}:

Wodociąg Skowronno Dolne. Skowronno Dolne, studnia głębinowa – kran.

Próbkobiorca:

Tomasz Zawadzki – Laboratorium PNT EKOTERRA
 (zaświadczenie nr HNS.9020.2.17.2023 wydane przez PPIS w Kielcach)

Nazwiska osób uczestniczących

w pobraniu próbek (ze strony klienta):

Zasada/metoda/plan pobrania próbek:

PN-ISO 5667-5:2017-10 (A)

Data pobrania/przyjęcia próbki do badań:

10.06.2025r. - godz. 11⁴⁵/10.06.2025r.

Data rozpoczęcia/zakończenia badania:

10.06.2025r./16.06.2025r.

Stan próbki w chwili przyjęcia do Laboratorium:

Odpowiedni do badań

Miejsce wykonywania badań:

Laboratorium PNT EKOTERRA

BADANIE FIZYKO – CHEMICZNE:

L.p.	Kod próbki		1101/176-01/01/2025		Wartość parametryczna ¹⁾	Identyfikacja metody	Stwierdzenie zgodności	
	Badane wskaźniki i parametry	Jednostka miary	Wyniki/ Rezultaty*	U[±] ²⁾				
1.	Liczba progowa zapachu (TON) - Zapach	N	stopień rozcieńczenia	< 1	-	akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	PN-EN 1622:2006	---
2.	Liczba progowa smaku (TFN) - Smak	N	stopień rozcieńczenia	< 1	-	akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	PN-EN 1622:2006	---
3.	Barwa	A	mg/dm ³ Pt	< 5	13%	akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian ^{5) z.1C}	PN-EN ISO 7887:2012 +Ap1:2015, pkt 7	---
4.	Mętność	A	NTU	0,22	0,03	akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres do 1,0 ^{7) z.1C}	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	---
5.	Odczyn pH (temperatura pomiaru)	A	----- (°C)	7,7 (14,1)	0,2	6,5 – 9,5 ^{6) i 9) z.1C}	PN-EN ISO 10523:2012	---
6.	Amonowy jon	A	mg/dm ³	< 0,30	12%	0,50	PN-C-04576-4:1994	---
7.	Azotany	A	mg/dm ³	3,07	0,46	50 ^{2) z.1B}	PN-82/C-04576-08 (W)	---
8.	Azotyny	A	mg/dm ³	< 0,003	13%	0,50 ^{2) z.1B}	PN-EN 26777:1999	---
9.	Żelazo ogólne	A	µg/dm ³	170	31	200	PN-ISO 6332:2001	---
10.	Mangan	A	µg/dm ³	13	3	50	PB-10, Wyd. 1 z dn. 20.09.2006	---
11.	Przewodność elektryczna (w 25 °C)	A	µS/cm	783	63	2500 ^{6) i 10) z.1C}	PN-EN 27888:1999	---
Temperatura pomiaru Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury		°C	14,1					
12.	Miedź	A	mg/dm ³	< 0,010	21%	2,0 ^{4) i 5) z.1B}	PN-ISO 8288:2002	---

13.	Chlorki	A	mg/dm ³	26	3	250 ⁶⁾ z.1C	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC2012IC	---
14.	OWO	A	mg/dm ³	< 0,5	20%	Bez nieprawidłowych zmian ⁸⁾ z.1C	PB-23, Wyd. 1 z dn. 03.08.2007.	---
15.	Siarczany	A	mg/dm ³	100	13	250 ⁶⁾ z.1C	PN-ISO 9280:2002	---
16.	Sód	A	mg/dm ³	29,0	4,3	200	PN-ISO 9964-1:1994+Ap1:2009	---
17.	Utlenialność z KMnO ₄	A	mg/dm ³ O ₂	< 1,0	15%	5,0 ¹¹⁾ z.1C	PN-EN ISO 8467:2001	---
18.	Benzen	N	μg/dm ³	< 0,5	20%	1,0	PB-14, Wyd. 2 z dn. 20.09.2015	---
19.	Fluorki	A	mg/dm ³	0,49	0,07	1,5	PB-27, Wyd. 1 z dn. 22.12.2010	---
20.	Cyjanki	N	μg/dm ³	< 10	17%	50	PB-34, Wyd. 1 z dn. 22.12.2010	---
21.	Bor	N	mg/dm ³	< 0,2	25%	1,0	PB-35, Wyd. 1 z dn. 22.12.2010	---
22.	1,2- Dichloroetan	P	μg/dm ³	< 0,80	0,24	3,0	PN-EN ISO 10301:2002	---
23.	Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu	P	μg/dm ³	< 2,0	0,6	10	PN-EN ISO 10301:2002	---
24.	Bromodichlorometan	P	mg/dm ³	< 0,0010	0,0003	0,015 ²⁾ z.1D	PN-EN ISO 10301:2002	---
25.	Trichlorometan (chloroform)	P	mg/dm ³	< 0,0010	0,0003	0,030 ²⁾ z.1D	PN-EN ISO 10301:2002	---
26.	Suma THM	P	μg/dm ³	< 4,0	1,2	100 ³⁾ i 10) z.1B	PN-EN ISO 10301:2002	---
27.	Glin (Al)	A	μg/dm ³	< 50	17%	200	PN-92/C-04605/02 (W)	---
28.	Twardość ogólna	A	mg/dm ³	350	35	60-500 ⁹⁾ z.1D	PN-ISO 6059:1999	---
29.	Magnez	A	mg/dm ³	31,0	5,3	7-125 ⁶⁾ z.1D	PN-EN ISO 7980:2002	---
30.	Chrom (Cr)	P	μg/dm ³	< 4,0	0,6	50	PN-EN ISO 17294-2:2024-04	---
31.	Ołów (Pb)	P	μg/dm ³	< 1,0	0,2	10 ⁴⁾ z.1B	PN-EN ISO 17294-2:2024-04	---
32.	Kadm (Cd)	P	μg/dm ³	< 0,30	0,05	5	PN-EN ISO 17294-2:2024-04	---
33.	Rtęć (Hg)	P	μg/dm ³	< 0,050	0,013	1	PN-EN ISO 17852:2009	---
34.	Nikiel (Ni)	P	μg/dm ³	< 5,0	0,8	20 ⁴⁾ z.1B	PN-EN ISO 17294-2:2024-04	---
35.	Arsen (As)	P	μg/dm ³	< 1,0	0,2	10	PN-EN ISO 17294-2:2024-04	---
36.	Selen (Se)	P	μg/dm ³	< 2,0	0,3	10	PN-EN ISO 17294-2:2024-04	---
37.	Antymon (Sb)	P	μg/dm ³	< 1,0	0,2	5	PN-EN ISO 17294-2:2024-04	---
38.	Bromiany	P	μg/dm ³	< 5,0	1,3	10 ³⁾ z.1B	PN-EN ISO 15061:2003	---
39.	Benzo(a)piren	P	μg/dm ³	< 0,003	0,001	0,010	PB-DAO-13	---
40.	Suma wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (WWA) ^v	P	μg/dm ³	< 0,024	0,009	0,10 ⁹⁾ z.1B	PB-DAO-13	---
41.	4,4'-DDD (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,10 ⁶⁾ i 7) z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
42.	4,4'-DDE (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,10 ⁶⁾ i 7) z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
43.	4,4'-DDT (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,10 ⁶⁾ i 7) z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
44.	2,4-DDD (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,10 ⁶⁾ i 7) z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
45.	2,4-DDE (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,10 ⁶⁾ i 7) z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
46.	2,4 - DDT (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,10 ⁶⁾ i 7) z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
47.	alfa-HCH (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,10 ⁶⁾ i 7) z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
48.	beta-HCH (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,10 ⁶⁾ i 7) z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
49.	gamma-HCH (Lindan) (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,10 ⁶⁾ i 7) z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
50.	delta-HCH (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,10 ⁶⁾ i 7) z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
51.	HCH (suma isomerów alfa, beta, gamma i delta)	P	μg/dm ³	< 0,080	0,029	0,10 ⁶⁾ i 7) z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
52.	Aldryna (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,030 ⁶⁾ i 7) z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
53.	Dieldryna (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,030 ⁶⁾ i 7) z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
54.	Endryna (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,10 ⁶⁾ i 7) z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
55.	Aldehyd endryny (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,10 ⁶⁾ i 7) z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
56.	Izodryna (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,10 ⁶⁾ i 7) z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
57.	Heptachlor (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,030 ⁶⁾ i 7) z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---
58.	Epoksyd heptachloru (Pestycyd)	P	μg/dm ³	< 0,020	0,008	0,030 ⁶⁾ i 7) z.1B	PN-EN ISO 6468:2002	---

Oświadczam się, że:

1. Wyniki badania odnoszą się wyłącznie do otrzymanych próbek, pobranych zgodnie z informacjami przedstawionymi w sprawozdaniu.
2. Sprawozdanie niniejsze nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
3. Klientowi przysługuje prawo do złożenia skargi.
4. Niniejsze sprawozdanie przechowywane będzie w naszym Laboratorium przez okres 5 lat.

KONIEC SPRAWOZDANIA



AB 552

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Kielcach
DZIAŁ LABORATORYJNY
ODDZIAŁ BADAŃ HIGIENY ŚRODOWISKA
ul. Jagiellońska 68, 25-734 Kielce

www.gov.pl/wsse-kielce

e-mail: lab.srodowisko.wsse.kielce@sanepid.gov.pl



tel. 413655436

fax 413451873

Niniejsze sprawozdanie zawiera wyniki badań oznaczone symbolem „A”, objęte zakresem akredytacji PCA nr AB 552 oraz wyniki badań nieakredytowanych. Wyniki spoza zakresu akredytacji nie posiadają oznaczenia „A”.

Nr sprawozdania:

LHS.9051.2. 983 .2025

Kielce, dnia:

2025-06-16

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ

KOD PRÓBKİ:

1025/OBŚ/SP/25

NUMER PRÓBKİ NADANY PRZEZ PRÓBKOBIORCĘ:

1

NAZWA I ADRES KLIENTA:

Przedsiębiorstwo Naukowo -Techniczne "EKOTERRA" Spółka z o.o., 25-378 Kielce,
ul. Zgoda 12

DOKUMENT:

Zlecenie Nr LHS.9052.530.2025

z dnia: 10.06.2025

RODZAJ PRÓBKİ:

woda przeznaczona do spożycia przez ludzi

OCENA STANU PRÓBKİ:

bez zastrzeżeń

PUNKT POBORU PRÓBKİ:

wodociąg Skowronno Dolne, Skowronno Dolne, studnia głębinowa -kran.

PRÓBKOBIORCA:

Przedstawiciel PNT "Ekoterra" Kielce (T. Zawadzki zaświadczenie nr NHS.9020.2.17.2023
wydane przez PSSE w Kielcach)

POBIERANIE PRÓBEK wg:

PN-EN ISO 19458:2007

DATA I GODZINA POBORU PRÓBKİ:

10.06.2025 godz. 11.45

DATA I GODZINA PRZYJĘCIA PRÓBKİ DO BADAŃ:

10.06.2025 godz. 13.45

DATA ROZPOCZĘCIA BADAŃ / DATA ZAKOŃCZENIA BADAŃ:

10.06.2025/ 13.06.2025

Badane parametry	Jednostka	Kod	Znak	Wynik**	Niepewność*	Wartość parametryczna (1,2)	Identyfikacja metody
Liczba bakterii grupy coli (A)	jtk/100ml	011a	=	0	[0-7]*	0 ⁽³⁾	PN -EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04
Liczba enterokoków (A)	jtk/100ml	013a	=	0	[0-7]*	0	PN-EN ISO 7899-2:2004
Liczba Escherichia coli (A)	jtk/100ml	015a	=	0	[0-7]*	0	PN -EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04
Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. 22±2°C (A)	jtk/1ml	025a	=	13	[7-23]*	Bez nieprawidłowych zmian ⁽⁴⁾	PN-EN ISO 6222:2004 Metoda posiewu wgłębego

jtk - jednostki tworzące kolonie

(1) - w przypadku podania jednej wartości dolna wartość zakresu wynosi zero

(2) - wartość parametryczna wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi
(Dz.U. z 2017r., poz. 2294)

(3) - Dopuszcza się pojedyncze bakterie < 10 jtk (NPL). W przypadku wykrycia bakterii grupy coli < 10 jtk (NPL)/ 100 ml należy wykonać badanie parametru
E.coli i enterokoki w związku z § 21 ust. 4 rozporządzenia.

(4) - Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała: - 100 jtk/1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej,
-200 jtk/1 ml w kranie konsumenta.

* - w przypadku ilościowych badań mikrobiologicznych w nawiasie kwadratowym podawana jest niepewność rozszerzona wyniku
dla poziomu ufności 95% i współczynnika rozszerzenia k=2, wyznaczona na podstawie normy PN-ISO 29201:2022-02.

Niepewność wyniku badania obejmuje niepewność operacyjną i niepewność rozkładu metody badawczej, nie uwzględnia etapu pobrania próbek

- w przypadku rezultatów, podana wartość niepewności dotyczy dolnej/górnej granicy zakresu pomiarowego metody

** - rezultat badania w przypadku wartości "<" lub ">" y, gdzie y -wartość mierzana odpowiadająca dolnej/ górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

Dolna granica zakresu pomiarowego metody jest jednocześnie granicą oznaczalności tej metody.

Autoryzował:

Zatwierdził:

Kierownik Oddziału
Badań Higieny Środowiska
Elżbieta Ślusarczyk

16. CZE. 2025

Kierownik
Działu Laboratoryjnego
Dorota Chłackiewicz

Oświadczam się, że:

1. Wyniki/ rezultaty badań odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.
2. W przypadku próbek **pobieranych** i badanych przez Laboratorium dane dotyczące próbki, mogące mieć wpływ na ważność wyników (w tym punkt pobrania oraz identyfikacja obiektu badań) zostały podane przez Klienta, wyniki badań dotyczą próbek pobranych i badanych, niepewność wyniku (jeśli podano) uwzględnia etap pobierania próbek. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje pozyskane od Klienta.
3. W przypadku próbek **nie pobranych** przez Laboratorium dane dotyczące próbki (w tym mogące bezpośrednio wpływać na ważność wyników: sposób pobrania, data pobrania, miejsce pobrania, transport, obiekt badań) zostały podane przez Klienta, wyniki badań dotyczą wyłącznie otrzymanych i badanych próbek, niepewność wyniku (jeśli podano) nie uwzględnia pobierania. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje pozyskane od Klienta.
4. Bez pisemnej zgody Laboratorium, sprawozdanie nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.
5. Klientowi przysługuje prawo reklamacji.
6. Niniejsze sprawozdanie zostało sporządzone w 3 egzemplarzach, z czego 2 otrzymuje Klient a 1 pozostaje w Laboratorium.